



PRÍLOHA I – ODS

Ako vyplniť online dotazník o ODS

Príručka pre podniky predkladajúce údaje v súvislosti s článkom 27 nariadenia (ES) č. 1005/2009 (nariadenie o ODS)

Po otvorení dotazníka na podávanie správ o látkach poškodzujúcich ozónovú vrstvu (ODS) sa vám zobrazí úvodný formulár (Úvod). Tento formulár poskytuje niektoré základné informácie o tom, kto by mal podávať správy prostredníctvom dotazníka. V pravom hornom rohu nájdete informáciu, ktorá sa týka vášho podniku a (vykazovaného) roka transakcie.

V ktoromkoľvek formulári môžete použiť tlačidlo na sivej ploche nad hlavnou časťou formulára na presúvanie sa medzi formulármi. Tlačidlo **Ďalší formulár** na sivej ploche pod hlavnou časťou formulára vám pomôže navigovať v dotazníku v správnom poradí. Funkcie tlačidiel **Uložiť**, **Uložiť a zavrieť** a **Zrušiť** zodpovedajú všeobecným zásadám, ktoré sú opísané na strane 9 príručky AOÚ.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction
Company details
Substances

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

Introduction

This form is to be used by:

- **Producers** of controlled substances;
- **Importers** of controlled and new substances, including imports for destruction;
- **Exporters** of controlled and new substances;
- **Destruction facilities** destroying controlled substances;
- **Feedstock and/or process agent users** of controlled substances;

Depending on the selected activity or activities, this form is to be used to report production, sales, imports, stocks, exports, use and destruction per individual substance. You only need to complete the tables that are accessible.

For abbreviations and definition of terms used, see the regulation available on <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ.L.2009.286.0001.0030.EN.PDF>

This report shall not contain data from any facility in a different Member State of the European Union even if owned by the reporting undertaking. All figures shall be reported in kilograms with an accuracy of ± 1 kg. It is not necessary to provide decimals. Always round up to the next kg. Use of commas, points or spaces to indicate decimals or thousand dividers is not possible.

Before completing this form please read the reporting manual available on our website: http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/library?l=/reporting_article

Next form

Save Save & close Cancel

Úvodný formulár

Ak chcete začať s podávaním správy, musíte potvrdiť „Informácie o vašej spoločnosti“. Na vyplnenie týchto informácií môžete použiť príslušnú tabuľku hore alebo tlačidlo **Ďalší formulár**. Zobrazí sa vám táto obrazovka:



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction	Company details	Substances
--------------	-----------------	------------

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

Company information

Do not include any data from legal entities other than the one indicated below (e.g. subsidiaries or sister companies). Each legal entity needs to complete an individual form.

Company name	Business Reporter Testing Ltd
Company address	Clucerului 55
	Bucuresticentre
Post code	011364
Country	Romania
EORI code:	eori11 ?
VAT code:	RO111111111111111

Contact person	Ods Reporter
Phone number	111
Fax number	222
E-mail address	ods@ods.ods

Confirm or modify Confirm Modify

Important note:

Please make sure that all the information provided in this page is correct before clicking on the 'Confirm' button. After this point you will not be able to change your company data.

If you need to change the information provided, please click on the 'Modify' button and after correcting company's information you can continue with the questionnaire in BDR envelope.

Tabuľka 1: Informácie o spoločnosti – Krok 1

Informácie o vašej spoločnosti môžete buď „Potvrdiť“ alebo „Zmeniť“, ak sú uvedené informácie nesprávne. Ak potrebujete zmeniť údaje, budete presmerovaný z online dotazníka na AOÚ („Aktualizovať organizáciu“). Zobrazí sa odkaz s upozornením, že opúšťate aktuálnu webovú stránku. Po uskutočnení potrebných zmien na stránke „Aktualizovať organizáciu“ sa môžete vrátiť na dotazník a potvrdiť aktualizované údaje vášho podniku.

Uistite sa, že informácie o vašej spoločnosti, ktoré ste uviedli v tomto kroku, sú správne, keďže ich už nie je možné zmeniť po začatí vyplňovania dotazníka!

Ak plánujete uvádzať činnosti súvisiace s dovozmi/vývozmi, budete musieť predložiť kód EORI!

Po potvrdení informácií o spoločnosti budete môcť uviesť vykazovaný rok (rok transakcie) a druh činností, ktoré vaša spoločnosť prevádzkovala počas daného roka. Vyberte činnosti v týchto prípadoch:

- Výroba: ak ste vyrobili kontrolované alebo nové látky v príslušnom roku transakcie a/alebo ak ste mali zásoby z výroby z predchádzajúceho roka;
- Dovoz: ak ste dovezli kontrolované alebo nové látky v príslušnom roku transakcie a/alebo ak ste mali zásoby z predchádzajúceho roka;
- Vývoz: ak ste vyviezli kontrolované alebo nové látky v príslušnom roku transakcie a/alebo ak ste mali zásoby z predchádzajúceho roka;
- Likvidácia: ak ste zariadením na likvidáciu a zlikvidovali ste kontrolované látky v roku transakcie alebo ak ste výrobca a zlikvidovali ste kontrolované alebo nové látky vo svojom vlastnom zariadení v roku transakcie;



- Použitie ako východisková surovina: ak ste použili kontrolované látky ako východiskovú surovinu v roku transakcie alebo ste nahlásili použitie ako východiskovej suroviny v predchádzajúcich rokoch a ešte máte zásoby;
- Použitie ako procesné činidlo: ak ste použili kontrolované látky ako procesné činidlo v roku transakcie alebo ste nahlásili použitie ako procesného činidla v predchádzajúcich rokoch a ešte máte zásoby;
- Nemusíte podávať správy: ak nemáte čo nahlásiť.

Information on transactions to be reported (Year, Activity):

Transaction year
(Year to which this report applies) 2013

Ozone-depleting substances transactions

Production ☐

Import ☐

Export ☐

Destruction ☐

Process agent use ☐

Feedstock use ☐

Not obliged to report (NIL report)* ☐

*No activity this year or only activities related to imports and/or exports of products and equipment containing or relying on ODS

[Confirm the information on transactions \(Year, Activities\)](#)

To 'Confirm the information on transactions' you need to confirm your company information first.

[Previous form](#)

[Save](#) [Save & close](#) [Cancel](#)

Tabuľka 1: Informácie o transakciách, o ktorých sa majú podávať správy (rok, činnosť) – Krok 2

Upozorňujeme, že po tomto kroku už nebude možné prezerat všetky tabuľky uvedené na ďalších stránkach. Je to preto, že tabuľky uvedené v online dotazníku závisia od druhu činností, o ktorých v tomto kroku podávate správu. Avšak všetky dôležité tabuľky, ktoré by ste mohli potrebovať, budú k dispozícii. Ako pomôcku tu nájdete zoznam tabuliek, ktoré zodpovedajú rôznym vybraným činnostiam:

Výroba: tabuľka 3, tabuľka 4, tabuľka 5, tabuľka 6, tabuľka 8, tabuľka 9, tabuľka 10, tabuľka 13

Dovoz: tabuľka 6, tabuľka 7, tabuľka 8, tabuľka 10, tabuľka 13

Vývoz: tabuľka 6, tabuľka 8, tabuľka 10, tabuľka 11, tabuľka 13

Likvidácia: tabuľka 6, tabuľka 8, tabuľka 14

Použitie ako procesné činidlo/východisková surovina: tabuľka 6, tabuľka 8, tabuľka 10, tabuľka 12

Ďalej budete musieť kliknúť na tlačidlo Potvrdiť informácie o transakciách (rok, činnosti), aby ste prešli na nasledujúcu obrazovku, kde môžete uviesť látky, o ktorých chcete podať správu:



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

2. Definition of substances

Add or remove substances for reporting

Substances

CFC-11 (virgin)

CFC-13 (non-virgin)

Select substance

CFC-13 (non-virgin)

CFC-11 (virgin)
CFC-11 (non-virgin)
CFC-12 (virgin)
CFC-12 (non-virgin)
CFC-13 (virgin)
CFC-13 (non-virgin)

Tabuľka 2: Definícia látok

Ak chcete pridať látku do správy, ktorú podávate, najprv ju musíte vybrať z rozbaľovacieho zoznamu a potom ju pridať prostredníctvom tlačidla Pridať na pravej strane zoznamu. Látky, ktoré nie sú na zozname, môžete pridať tak, že v otvorenom textovom poli vyplníte ich názov a kliknete na tlačidlo Pridať iné. Musíte uviesť čo najpresnejšie informácie vrátane tých, či ide o pôvodné alebo nepôvodné látky. V prípade, že ste vybrali a pridali látku, o ktorej nemusíte podať správu, môžete vymazať látku zo zoznamu kliknutím na tlačidlo „-“.

V ďalšom kroku (tabuľka 3) musíte preukázať objem výroby jednotlivých látok vo vašom podniku za osobitný oznamovací rok:

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

3. Total production

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces.)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
feedstock outside EU	11	22	33
Total	11	22	33

Tabuľka 3: Celková výroba

Na začatie podávania správy v tomto formulári musíte najskôr kliknúť na tlačidlo Pridať a z rozbaľovacieho menu vybrať druh použitia, ktoré sa vás týka. V prípade, že ste si z rozbaľovacieho zoznamu vybrali možnosť Iné, budete musieť poskytnúť viac informácií o zamýšľanom použití vyrobeného množstva. Po výbere druhu použitia a vyplnení dodatočných informácií (ak sa to



požaduje) by ste na pridanie druhu použitia do tabuľky na predkladanie správ mali kliknúť na tlačidlo Pridať. Do tabuľky je možné pridať viac ako jedno použitie.

Vyplnením políček môžete podať správu o každom použití vyrobených množstiev pre každú látku uvedenú v hornej časti stĺpca. Okrem laboratórneho použitia a použitia ako východiskovej suroviny to zahŕňa aj celkovú výrobu vášho podniku, bez ohľadu na to, či je určená na použitie v EÚ alebo nie. Údaje týkajúce sa laboratórneho použitia a použitia ako východiskovej suroviny sa musia rozdeliť na výrobu určenú na použitie v rámci EÚ a mimo nej. Upozorňujeme, že vo všetkých formulároch sa množstvá musia uvádzať v kilogramoch a že by ste nemali používať nijaké čiarky, bodky alebo medzery!

Po vyplnení tejto časti správy sa môžete presunúť na ďalší formulár (tabuľka 4). V tomto formulári je potrebné uviesť množstvá vyrobené v rámci priemyselnej racionalizácie, ako sa uvádza v článku 14 tohto nariadenia. Kliknite na tlačidlo Pridať a vyplňte všetky požadované informácie. Musíte uviesť podnik, ktorý na vás previedol práva, a vybrať druh použitia, na ktoré sa uskutočnila výroba. Na pridanie použitia do tabuľky kliknite na tlačidlo Pridať. Následne môžete podľa potreby uviesť množstvá jednotlivých látok. Pre každý prevádzajúci podnik a kombináciu použitia musíte pridať osobitný riadok.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

4. Production under industrial rationalisation

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces.)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Transferring undertaking	Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Company A: Long Island Bvd.; Portugal	feedstock in EU	33	22	11
Total		33	22	11

Add new row

Company name: Company B Company address: Short Island Bvd. Country: Belgium

Use type: foam blowing Other:

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Tabuľka 4: Výroba v rámci priemyselnej racionalizácie

V nasledujúcom formulári (tabuľka 5) musíte uviesť informácie o recyklovaných a regenerovaných množstvách. Je potrebné uviesť iba recyklované alebo regenerované množstvá kontrolovaných alebo nových látok vo vašom podniku. Neuvádzajte údaje z recyklácie alebo regenerácie z iných podnikov. Vyplňte prázdne políčka za každú uvedenú látku.



Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

5. Recycling and reclamation by producers

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces.)

Recycling and reclamation (for any uses inside or outside EU)

	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Total quantity recycled	22	12	0
Total quantity reclaimed	3	222	0
Total	25	234	0

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Tabuľka 5: Recyklácia a regenerácia zo strany výrobcov

V tabuľke 6 musíte uviesť informácie o množstvách kontrolovaných a nových látok (ak sú k dispozícii), ktoré podnik získal akýmkoľvek spôsobom od iných podnikov v EÚ. Týka sa to všetkých prichádzajúcich množstiev, ako sú nákupy, vrátený tovar a akékoľvek iné metódy nadobudnutia za platbu alebo bezplatne. Patria sem aj množstvá získané z prevádzok vášho vlastného podniku, ktoré sa nachádzajú v inom členskom štáte Európskej únie. Podniky zaregistrované ako spoločnosti baliace HCFC do nových obalov musia podľa článku 11 ods. 5 nariadenia oznamovať pôvod nanovo zabaleného tovaru. V prípade vrátenia látok od klientov sa tieto látky musia použiť na účel, na ktorý boli expedované.

V tomto formulári by ste takisto mali identifikovať dodávateľa (názov spoločnosti, adresu a štát) a typ zamýšľaného použitia prostredníctvom tlačidla Pridať a vyplnenia príslušných informácií v príslušných oblastiach (pozri aj tabuľku 6).

Ak ste zariadením na likvidáciu odpadu, ktorý získavate od iných podnikov, identifikácia dodávateľa je povinná len vtedy, ak ste od jedného podniku získali 1 000 kg odpadu alebo viac. Údaje z podnikov, ktoré dodávajú menej ako 1 000 kg, sa môžu spojiť. V tomto prípade pre názov uveďte „Súhrnné“, pre adresu spoločnosti „Súhrnné“ a pre štát uveďte svoju krajinu.



Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

6. Quantities received from undertakings in the EU (e.g. purchases)
(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Supplier	Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Company C: Wide Wild West Bvd, Czech Republic	critical uses	2	21	12
Total		2	21	12

Add new row

Company name Company address Country
Company D Address field Italy

Use type Other
refrigeration

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Tabuľka 6: Prijaté množstvá zo strany podnikov v EÚ (napr. nákupy)

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

7. Total imports from countries or territories outside EU.
(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	Customs procedure	Source country	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
refrigeration	Re-export	Comoros	12	2	21
destruction	Transit	Barbados	11	1	2
Total			23	3	23

Add new row

Customs procedure Country
Country

Use type Other
Country

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Tabuľka 7: Celkový dovoz z krajín alebo území mimo EÚ (napr. nákupy)

V nasledujúcom formulári (tabuľka 7) by ste mali uviesť množstvá kontrolovaných alebo nových látok získaných akýmkoľvek spôsobom z krajín mimo EÚ. Týka sa to všetkých prichádzajúcich množstiev, ako sú nákupy, vrátený tovar a akékoľvek iné metódy nadobudnutia za platbu alebo bezplatne.

Používateľská príručka AOÚ, verzia 3.0 – február 2014

PRÍLOHA I: Podávanie správ o látkach poškodzujúcich ozónovú vrstvu (ODS)



Upozorňujeme, že niektoré členské štáty majú územia, ktoré nie sú súčasťou EÚ (napr. ostrov Man, Grónsko, Francúzska Polynézia a mnoho ďalších). Nákupy z týchto území takisto podliehajú povinnosti podávania správ.

V tomto prípade by sa mal uviesť aj colný režim. Rozbaľovací zoznam ponúka štyri možnosti:

- Voľný obeh: uvoľnenie do voľného obehu vrátane osobitného použitia (konečné použitie);
- Opätovný vývoz: colné uskladňovanie, slobodné pásma, dočasné použitie, aktívny zušľachťovací styk atď.;
- Opätovný dovoz: opätovný dovoz v režime pasívneho zušľachťovacieho styku atď.;
- Tranzit: tranzit a prekládka.

Krajiny mimo EÚ by sa mali takisto špecifikovať, ale nevyžadujú sa nijaké ďalšie informácie o spoločnosti, ktorá vyrába dané množstvá.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction			
Company details			
Substances			
Table 3	Table 4	Table 5	Table 6
Table 7	Table 8	Table 9	Table 10
Table 11	Table 12	Table 13	Table 14
Finish			
Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013			
8. Total stocks			
(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)			
Total stocks at the beginning / end of reporting year	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
At 01 January free release	444	23432	444
Comments	Click on the tab	Click on the tab	Click on the tab
At 01 January customs bondage	4	22	12
Comments	Click on the tab	Click on the tab	Click on the tab
At 01 January for destruction	5	23423	234
Comments	Click on the tab	Click on the tab	Click on the tab
Total on 1 January	453	46877	690
At 31 December free release	1	12	2
At 31 December customs bondage	2	234	12
At 31 December destruction	3	324	3
Total on 31 December	6	570	17
Stocks consumed	447	46307	673
Previous form Next form			
Save Save & close Cancel Print preview Run QA			

Tabuľka 8: Celkové zásoby

Tabuľka 8: uveďte zásoby k 1. januáru a k 31. decembru vykazovaného roka. Zásoby musíte uviesť oddelene podľa toho, či ide o zásoby, ktoré sú viazané opatreniami colnej kontroly (napr. zásoby v colných skladoch, slobodných colných pásmach, v tranzite atď.) a zásoby, ktoré nie sú viazané takýmito obmedzeniami (t. j. tie, ktoré sa môžu voľne pohybovať v rámci EÚ). Okrem toho, zásoby látok určené na likvidáciu musíte uviesť oddelene.



Upozorňujeme, že systém pri podávaní správ automaticky zistí akékoľvek nezrovnalosti s rokom X-1. V takýchto prípadoch sa automaticky objaví odkaz s upozornením, aby ste vysvetlili dôvod tohto rozdielu. Poznámku môžete pridať na ploche pod každým políčkom.

Ozone-Depleting Substances Report Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

8. Total stocks

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)

	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Total stocks at the beginning / end of reporting year			
At 01 January free release			
Comments	Click on		
At 01 January customs bondage			
Comments	Click on		
At 01 January for destruction			
Comments	Click on		
Total on 1 January			
At 31 December free release			
At 31 December customs bondage			
At 31 December destruction	3	324	3
Total on 31 December	6	570	17
Stocks consumed	447	46307	673

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

CFC-11 (virgin)

"1 January stocks" should be equal to "31 December stocks" from previous year. If they are not equal, then revise 1 January stock data or provide an explanation here.

"1 January stocks" value (reported) = 444
"31 December stocks" value (previous year) = 3

Please provide an explanation here in case of error

The last year value was invalid.

OK

Tabuľka 8: Nezrovnalosti pri podávaní správ o zásobách

Ozone-Depleting Substances Report Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

9. Stocks for selected uses held by producers

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)

	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Stocks reported in table 8 resulting from production in the reporting year:			
At 31 December for feedstock use in EU	22	55	66
At 31 December feedstock use outside EU	11	33	88
At 31 December total	NaN	NaN	NaN

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Tabuľka 9: Zásoby, ktoré majú výrobcovia na vybrané použitie

Ďalší formulár (tabuľka 9) sa vzťahuje na zásoby, ktoré majú výrobcovia na vybrané použitie.



V tejto tabuľke uvedte časť zásob uvedených v tabuľke 8, ktoré ste mali k 31. decembru vykazovaného roka a ktoré pochádzali z výroby počas vykazovaného roka. Množstvá musíte uviesť oddelene podľa toho, či ide o množstvá na účely použitia ako východisková surovina v EÚ a použitia ako východisková surovina mimo EÚ.

V tejto tabuľke neuvádzajte žiadne zásoby, ktoré pochádzajú z výroby v predchádzajúcich rokoch.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

10. Placing on the EU market during the reporting year (sales etc.)

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Recipient	Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Company D; Street no 1; Latvia	destruction	12	22	22
	critical uses	1	2	3
Total		13	24	25

Add new row

Use type: to ODS producers* Other

Company name: Company address: Country:

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Tabuľka 10: Uvedenie na trh EÚ počas vykazovaného roka (predaj atď.)

V tabuľke 10 musíte uviesť množstvá, ktoré vaša spoločnosť uviedla na trh EÚ počas roka transakcie. Pre niektoré druhy použitia (označené hviezdikou) budete musieť uviesť celý názov prijímajúceho podniku a jeho úplnú adresu. Ak ste dodávali viac ako jednému podniku, pridajte potrebný počet riadkov. Ide o prípady použitia na „likvidáciu“, ako „východiskovej suroviny“, „procesného činidla“, dodávky „spoločnostiam baliacim látky do nových obalov v rámci EÚ“, „opätovným používateľom ODS“ a „iné druhy použitia“. Musíte zabezpečiť, že množstvá, ktoré tu uvádzate, zodpovedajú množstvám uvedeným v iných častiach dotazníka. Ak si ako druh použitia zvolíte likvidáciu, uistite sa, že spoločnosť je zariadením na likvidáciu a nie sprostredkovateľským zberateľom odpadu.

Riadok môžete vymazať pomocou tlačidiel mínus („-“) na konci každého riadku.

V tabuľke 11 musíte uviesť vyvezené množstvá kontrolovaných alebo nových látok do krajiny alebo na územie mimo EÚ. Týka sa to všetkých odoslaných množstiev, ako sú nákupy, vrátený tovar a akékoľvek iné metódy za platbu alebo bezplatne.

Upozorňujeme, že niektoré členské štáty majú územia, ktoré nie sú súčasťou EÚ (napr. ostrov Man, Grónsko, Francúzska Polynézia a mnoho ďalších). Tu musíte uviesť aj látky vyvážené na tieto územia.

Opäť musíte poskytnúť niektoré základné údaje o krajinách, do ktorých ste vyvážali osobitné množstvá, a o druhu použitia.



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction
Company details
Substances

Table 3
Table 4
Table 5
Table 6
Table 7
Table 8
Table 9
Table 10
Table 11
Table 12
Table 13
Table 14
Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

11. Exports to countries and territories outside EU

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately) (One line per destination country. Add lines as necessary if you have more than one destination country)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	Destination country	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
lab uses	Angola	12	14	16
feedstock	Bahrain	18	20	21
Total		30	34	37

Add new row

Use type

process agent

Other

Country

Australia

Add
Cancel

Previous form
Next form

Save
Save & close
Cancel
Print preview
Run QA

Tabuľka 11: Vývozy do krajín a na územia mimo EÚ

Informácie týkajúce sa použitia ako východisková surovina a ako procesné činidlo v rámci vašej spoločnosti by mali byť uvedené v tabuľke 12. Zo zoznamu vyberte položku, ktorá opisuje použitie ako východisková surovina (FDST) alebo použitie ako procesné činidlo (PAU). Ak postup, ktorý zodpovedá použitiu ako východisková surovina, nie je v zozname, zvolte „FDST iné“ a špecifikujte postup v poli na poznámky. Upozorňujeme, že musíte uviesť kontrolované látky a vyrobené špecifické chemikálie. Pre vyrobené chemikálie musíte uviesť číslo CAS. Generické názvy (napr. brómovaná soľ, účinná farmaceutická látka) sa nebudú akceptovať.

Pre každý postup uveďte zloženie a emisie. Pre zloženie uveďte celkové množstvo kontrolovanej látky (pôvodnej alebo nepôvodnej), ktorá sa vo výrobnom cykle ešte nepoužila (teda pochádzajúce zo zásob uvedených v poli 205 písmeno a)) a ktorá sa prvýkrát uvádza do výrobného cyklu počas vykazovaného roku. Pre emisie uveďte množstvá kontrolovaných látok, ktoré boli emitované do vzduchu, pôdy alebo vody počas vykazovaného roku. Uveďte všetky emisie – zo skladu alebo z výrobného cyklu. Toto sa vzťahuje na všetky druhy emisií vrátane prchavých emisií alebo ich náhodného uvoľnenia. Emisie z priemyselných procesov sú nevyhnutné, a preto sa považuje za veľmi nepravdepodobné, že neexistujú žiadne emisie z použitia ako východiskovej suroviny alebo procesného činidla. Preto sa 0 alebo nereálne nízke emisie nebudú akceptovať.

Takisto budete musieť uviesť odhadované množstvá na nasledujúci rok.



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

12. Feedstock and process agent use within the reporting undertaking

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a process by clicking on the "Add" button below.

Processes		CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
PAU HCFC replacing CFC or CTC in processes a-g: sadas	Make-up Estimation next year	Non-negative	Non-negative	Non-negative
		Estimate for t	Estimate for t	Estimate for t
	Emission Estimation next year	Non-negative	Non-negative	Non-negative
		Estimate for t	Estimate for t	Estimate for t
FDST CFC-11 - Purified graphite	Make-up Estimation next year	123	Non-negative	Non-negative
		22	Estimate for t	Estimate for t
	Emission Estimation next year	22	Non-negative	Non-negative
		1	Estimate for t	Estimate for t
Total Make-up		123	0	0
Total Emission		22	0	0

Add

Provide here any further comments or explanations about feedstock and process agent use.

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Tabuľka 12: Použitie ako východisková surovina a ako procesné činidlo v rámci podniku podávajúceho správy

Upozorňujeme, že množstvo, ktoré vaša spoločnosť spotrebovala na iné použitie (okrem použitia ako východisková surovina alebo procesné činidlo), by ste mali uviesť v tabuľke 13. Tabuľku 13 musíte vyplniť v prípade, že ste vo vašom podniku použili kontrolované alebo nové látky inak ako východiskovú surovinu alebo procesné činidlo.



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction
Company details
Substances

Table 3
Table 4
Table 5
Table 6
Table 7
Table 8
Table 9
Table 10
Table 11
Table 12
Table 13
Table 14
Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

13. Use within the reporting undertaking other than process agent or feedstock uses

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non- virgin)	CFC-113 (virgin)
refrigeration	12	Non-negative in	15
solvent		13	
Total	12	13	15

Add new row

Use type
Other

other (specify)
Some other user type

Add
Cancel

Previous form
Next form

Save
Save & close
Cancel
Print preview
Run QA

Tabuľka 13: Použitie v rámci podniku podávajúceho správy iné ako východisková surovina alebo procesné činidlo

Tabuľka 14 sa vzťahuje na množstvo látok, ktoré váš podnik zlikvidoval počas vykazovaného roka (transakcie). Túto tabuľku musíte vyplniť, ak ste výrobca a máte zariadenie na likvidáciu kontrolovaných alebo nových látok pochádzajúcich z vášho podniku alebo ste zariadením na likvidáciu kontrolovaných látok pochádzajúcich z iných podnikov.

Na začatie podávania správy v tomto formulári kliknite na tlačidlo Pridať. Takisto budete musieť špecifikovať technológie likvidácie, ktoré boli použité na likvidáciu odpadu.



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction
Company details
Substances

Table 3
Table 4
Table 5
Table 6
Table 7
Table 8
Table 9
Table 10
Table 11
Table 12
Table 13
Table 14
Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

14. Quantities destroyed in your facility

Report only quantities destroyed by your facility. Quantities sent for destruction elsewhere need to be reported in table 10.(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces)

To start select a destruction by clicking on the "Add" button below.

Destruction technology	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Gaseous/fume oxidation (all controlled substances except BCM, HBFC, MB)	122	Non-negative in	444
Nitrogen plasma arc (all controlled substances except BCM, Halons, HBFC, MB)		222	
Total	122	222	444

Add new row

Destruction technology
Other

Other destruction technology (only BCM, HBFC, MB) (specify in comments field)

Add
Cancel

Previous form
Next form

Save
Save & close
Cancel
Print preview
Run QA

Tabuľka 14: Množstvá zlikvidované vo vašom zariadení

Vyplnením tabuľky 14 sa uzatvára hlavná časť dotazníka. V časti formulára Ukončiť môžete využiť pole na poznámky, do ktorého môžete uviesť akékoľvek dodatočné poznámky alebo vysvetlenia, ktoré považujete za potrebné alebo relevantné.

Na dokončenie správy musíte potvrdiť, že ste oprávnený zástupca podniku a že všetky predložené informácie sú pravdivé, presné a úplné (podľa vášho vedomia):



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction	Company details	Substances
--------------	-----------------	------------

Table 3	Table 4	Table 5	Table 6	Table 7	Table 8	Table 9	Table 10	Table 11	Table 12	Table 13	Table 14	Finish
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	----------	----------	----------	----------	----------	--------

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

Certify correctness

Date of submission 2014-01-16

Provide here any further comments or explanations you wish to provide in relation to the reported data.

I certify that I am the authorised representative for this company and have personally examined and am familiar with the information submitted in this and all attached documents. To the best of my knowledge, all information submitted is true, accurate, and complete.

After certifying correctness the report will be stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by clicking "Submit to DG CLIMA/EEA" button.

Formulár Potvrdiť správnosť

Týmto krokom sa uzatvára dotazník a zobrazí sa vám tento formulár, kde môžete kliknúť na tlačidlo **Náhľad tlačie** na zobrazenie súhrnných informácií, ktoré sa chystáte predložiť, alebo na tlačidlo **Kontrola kvality** s cieľom posúdiť kvalitu vašej správy pred jej predložením.

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction	Company details	Substances
--------------	-----------------	------------

Table 3	Table 4	Table 5	Table 6	Table 7	Table 8	Table 9	Table 10	Table 11	Table 12	Table 13	Table 14	Finish
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	----------	----------	----------	----------	----------	--------

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

The report is certified

The report is certified and successfully stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by running automatic QA and submitting the envelope. Click "Reopen form" button to re-edit the report.

or

Ukončenie dotazníka

Na pokračovanie v predkladaní obálky GR CLIMA/EEA kliknite na tlačidlo **Pokračovať** v obálke AOÚ. Pre podrobnejšie usmernenia o tom, ako predkladať správu s použitím systému AOÚ si pozrite hlavnú príručku.

Ak chcete prehliadať/zmeniť údaje uvedené v predchádzajúcich krokoch, môžete opätovne otvoriť formulár.